

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF 012/2021

REINIGUNGSDIENST DER SITZE DES  
SÜDTIROLER LANDTAGES**Erkennungskode CIG:**

Los 1: 8700081DF3

Los 2: 87001284BF

Los 3: 87001631A2

**Codice gara:**

AOV/SUA-SF 012/2021

SERVIZIO DI PULIZIA DELLE SEDI DEL  
CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO**Codice CIG:**

Lotto 1: 8700081DF3

Lotto 2: 87001284BF

Lotto 3: 87001631A2

**Klarstellungen Nr. 10 - 12****Chiarimenti n. 10 - 12****Frage Nr. 10**

Gemäß Anlage A1 des Abschnittes VI Buchstabe t) muss der Bieter "über einen operativen Sitz in .... verfügen oder sich verpflichten, einen solchen innerhalb von .... Monaten nach dem Datum des endgültigen Zuschlages einzurichten".

Die obige Erklärung, die in der Anlage A1 abgegeben werden soll, ist in den Ausschreibungsunterlagen nicht enthalten. Wir bitten daher um Klärung, ob es sich bei dieser Anforderung um einen Schreibfehler handelt.

**Quesito n. 10**

Alla lett. t) della sezione VI dell'allegato A1 viene richiesto di "disporre di una sede operativa in .... o di impegnarsi a costituirne una entro .... mesi dalla data di aggiudicazione definitiva".

La summenzionata dichiarazione, da rendere nell'allegato A1, non trova alcun riscontro nella documentazione di gara. Si chiede pertanto di chiarire se tale richiesta sia un refuso.

**Antwort Nr. 10**

Es handelt sich um keinen Schreibfehler und die Erklärung ist notwendig.

**Risposta n. 10**

Non si tratta di un refuso e la dichiarazione è necessaria.

**Frage Nr. 11**

Ich möchte Sie um Informationen zu einem Punkt in Anhang A1 Buchstabe T) bitten, in dem man aufgefordert wird, einen operativen Betrieb anzugeben. Muss dieser Hauptsitz in der Provinz Bozen liegen? Wenn ja, geben Sie bitte die maximale Kilometeranzahl an, die das für die Ausschreibung ausgewählte Los vorsieht.

**Quesito n. 11**

Con la presente sono a chiedervi informazioni inerenti ad un punto presente sull'allegato A1 lett. T) viene richiesto di indicare una sede operativa, codesta sede dovrà essere in Provincia di Bolzano? Se si vogliate indicarci i km massimi previsti rispettivamente dal lotto prescelto per la procedura di gara.

**Antwort Nr. 11**

Der operative Sitz muss vorhanden sein, muss aber nicht unbedingt in der Provinz Bozen liegen (alternativ kann der Bieter erklären, dass er sich verpflichtet, diesen nach dem endgültigen Zuschlag zu gründen).

**Risposta n. 11**

La sede operativa deve esserci, ma non deve necessariamente essere in Provincia di Bolzano (in alternativa, il concorrente può dichiarare di impegnarsi a costituirne una dopo l'aggiudicazione definitiva).

**Frage Nr. 12**

Es wird nachgefragt, ob die bei einer Versicherungsgesellschaft angeforderte vorläufige Sicherheit mit der jeweiligen Verpflichtungserklärung zur Ausstellung der endgültigen Kautions eingereicht werden kann oder ob die vorbereitete Vorlage ausgefüllt werden muss.

**Antwort Nr. 12**

Es ist nicht unbedingt erforderlich, die vorbereitete Vorlage zu verwenden, man kann auch eine einzige Vorlage hochladen (siehe auch Klarstellung Nr. 4).

**Quesito n. 12**

Con la presente si chiede se può essere presentata la polizza provvisoria richiesta ad un ente assicurativo con la rispettiva dichiarazione di impegno a rilascio della definitiva o deve essere compilato il modello preposto per la polizza provvisoria.

**Risposta n. 12**

Non è indispensabile utilizzare il modello predisposto, ma si può caricare un modulo unico (si veda anche il chiarimento n. 4).